

BAXI

UB 80-120 INOX

Накопительный бойлер горячей
бытовой воды для присоединения
к настенным котлам **LUNA HT**
BLUE
MV

***Руководство по установке
и эксплуатации***

CE



Компания **BAXI S.p.A.** - один из европейских лидеров по производству отопительных и водонагревательных систем для домашнего пользования (настенных газовых котлов, напольных котлов, электрических водонагревателей). Компания имеет сертификат CSQ, удостоверяющий соответствие нормам UNI EN ISO 9001. Стандарты, предусмотренные в нормах UNI EN ISO 9001, охватывают все этапы организации производства. Сертификат UNI EN ISO 9001 гарантирует Вам следующее. Система контроля качества, применяемая на заводе BAXI S.p.A. в городе Bassano del Grappa (Бассано дель Граппа), где изготовлен ваш котел, отвечает самым строгим мировым стандартам.

Уважаемый покупатель!

Мы убеждены, что приобретенное Вами изделие будет соответствовать всем Вашим требованиям. Приобретение одного из изделий **BAHI** отвечает вашим ожиданиям: хорошая работа, простота и легкость пользования.

Сохраните это руководство, и пользуйтесь им в случае возникновения какой-либо проблемы. В данном руководстве Вы найдете полезные сведения, которые помогут Вам правильно и эффективно использовать Ваше изделие.

Элементы упаковки (пластиковые пакеты, полистирол и т.д.) необходимо беречь от детей, т.к. они представляют собой потенциальный источник опасности.

Хотя это руководство мы готовили с большой тщательностью, в нем могут быть некоторые неточности. Если Вы их заметите, просим Вас сообщить о них, чтобы в будущем мы могли бы исправить данные неточности.

СОДЕРЖАНИЕ

Руководство для пользователя

	стр.
1. Рекомендации перед установкой бойлера.....	3
2. Ввод в эксплуатацию.....	3
3. Инструкции по работе бойлера.....	4
4. Слив воды из бойлера.....	4
5. Длительный простой устройства.....	4
6. Инструкция по повседневному обслуживанию.....	4

Руководство для технического персонала

1. Габаритные размеры бойлера.....	5
2. Общие требования.....	5
3. Рекомендации перед установкой бойлера.....	6
4. Установка.....	6
5. Комплект для гидравлического присоединения бойлера к котлам серии LUNA (заказывается отдельно).....	7
6. Присоединение датчика NTC контура ГВС.....	8
7. Присоединение программируемого таймера контура ГВС.....	9
8. Расширительный бак контура ГВС.....	10
9. Техническое обслуживание и чистка бойлера.....	11
10. Технические характеристики.....	11



Руководство для пользователя

1. Рекомендации перед установкой бойлера

Бойлеры UB INOX - это накопительные бойлеры из нержавеющей стали 316L для производства горячей бытовой воды. Предлагаемые модели емкостью 80 и 120 литров могут быть присоединены к настенным котлам серии LUNA.

Таблица 1 Описание моделей

Модель бойлера	Емкость бойлера, литров
UB 80 INOX	80
UB 120 INOX	120

Бойлеры серии UB INOX должны быть присоединены к системе водоснабжения и присоединены к котлам серии LUNA в соответствии с требованиями, изложенными в инструкциях для технического персонала.

Перед установкой необходимо убедиться, что котлы LUNA предназначены для работы вместе с этим бойлером.

Присоединение должно быть выполнено квалифицированными специалистами, в соответствии со СНиП РФ.

2. Ввод в эксплуатацию

Ввод в эксплуатацию должен быть выполнен специалистами обслуживающей организации.

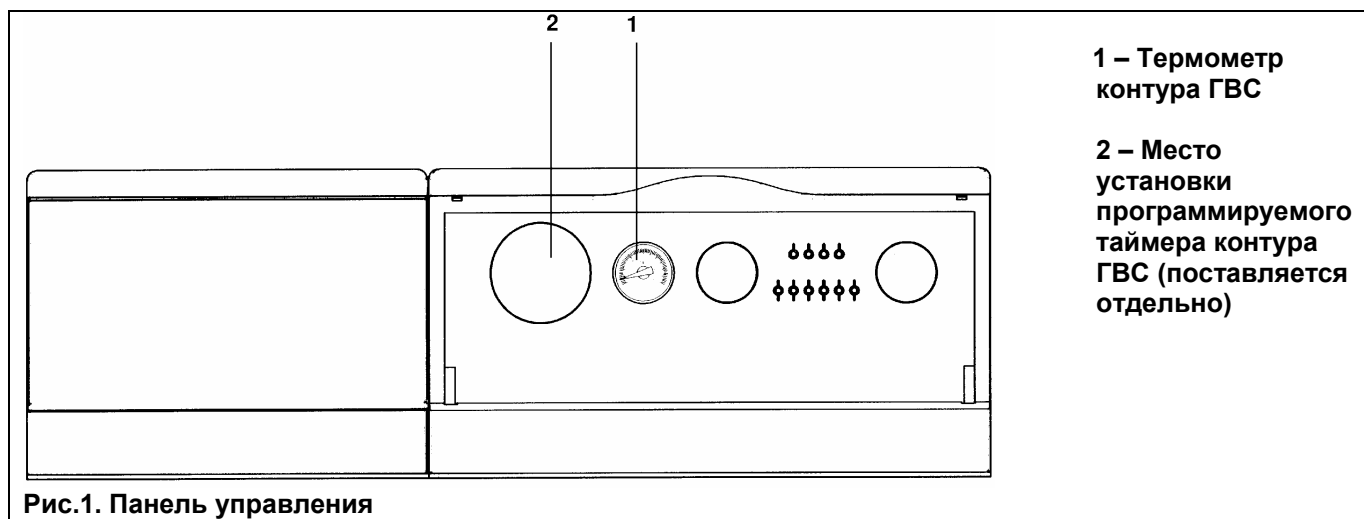
Перед вводом в эксплуатацию необходимо убедиться в следующем:

- установка проведена в соответствии с требованиями действующего законодательства;
- установка выполнена с соблюдением всех инструкций по установке данного устройства;
- электрическое присоединение котла и бойлера выполнены согласно данному руководству;
- система заполнена водой при нужном давлении;
- бойлер заполнен водой; для этого открыть кран разбора горячей воды до ее равномерного выхода (проверить, что кран подачи холодной воды открыт);

Для продления срока службы бойлера рекомендуется установить устройства для подготовки воды на входе воды контура ГВС.

Также рекомендуется проверять с периодичностью не реже 1 раза в год магниевый анод, которым оснащен бойлер, и при необходимости заменять анод, когда он изнашивается (см. руководство для технического персонала).

Убедиться, что нет утечек воды из предохранительного клапана (настроен на 8 бар, поставляется отдельно от бойлера), в случае утечки воды проверить рабочее давление бойлера.





3. Инструкции по работе бойлера

Работа бойлера связана с работой котла, инструкции по включению которого содержатся в соответствующем руководстве для пользователя.

Следующие настройки в контуре ГВС могут быть выполнены при помощи соответствующих регулировочных и предохранительных устройств, имеющихся на панели управления котла (кнопки для моделей НТ, регуляторы для других моделей):

установка температуры горячей воды в бойлере (10-65°C)
выключение/ активация работы в контуре ГВС.

При работе котла в контуре ГВС на панели управления загорается зеленый световой индикатор. В моделях НТ в этом случае на дисплее загорается символ "кран".

4. Слив воды из бойлера

Слив воды из бойлера может быть выполнен при помощи соответствующего крана слива, расположенного в его нижней части; доступ к крану слива осуществляется через переднюю панель, как описано ниже.

Для выполнения данной операции:

- Закрыть кран подачи холодной воды в бойлер.
- Открыть ближайший к бойлеру кран разбора горячей воды.
- Надеть шланг на штуцер крана.
- Плавно открыть кран бойлера.

Категорически запрещается выполнять слив воды из бойлера через предохранительный клапан контура ГВС.

5. Длительный простой устройства

Котлы серии LUNA оснащены системой защиты от замерзания в контуре ГВС. При регуляторе температуры воды в контуре ГВС, установленном на минимальное значение, электронная система управления котла автоматически будет поддерживать в системе температуру не ниже 5°C. Тем не менее, если бойлер не используется в зимний период и существует опасность замерзания, рекомендуется слить из бойлера воду.

6. Инструкция по повседневному обслуживанию

Для гарантии бесперебойной и безопасной работы бойлера необходимо в конце каждого сезона, при плановой проверке работы котла, обеспечить технический осмотр всего устройства специалистами обслуживающей организации.

Регулярное и квалифицированное техническое обслуживание позволит Вам избежать многих проблем в процессе эксплуатации бойлера и обеспечить бесперебойную работу бойлера в течение многих лет.

Чистка внешних поверхностей бойлера должна выполняться при выключенном бойлере без использования абразивных, агрессивных или легко воспламеняющихся веществ (бензин, спирты), и, в любом случае, должна проводиться **при выключенном устройстве**.



Руководство для технического персонала

Ниже приведенные технические инструкции разработаны для установщиков, наладчиков и сервисных мастеров, обслуживающих данный аппарат и, соответственно, содержат информацию по правильной установке, наладке, и периодическому техническому обслуживанию бойлера.

Инструкции по включению и использованию бойлера содержатся в первой части данного руководства.

1. Габаритные размеры бойлера



ТАБЛИЦА 1

Модель бойлера	Емкость бойлера	Емкость змеевика бойлера	Высота	Ширина	Глубина		
	литры	литры	мм	L мм	P мм	L ₁ мм	L ₂ мм
UB 80 INOX	80	3,5	850	450	600	105	45
UB 120 INOX	120	5,5	850	600	600	180	120

2. Общие требования

Напоминаем Вам, что установка должна выполняться квалифицированными специалистами, имеющими право на установку отопительного оборудования в соответствии со СНиП РФ.

Следует также помнить, что:

- Элементы упаковки (пластиковые пакеты, полистирол и т.д.) необходимо беречь от детей, т.к. они представляют собой потенциальный источник опасности.



- Первое включение котла должно выполняться специалистами обслуживающей организации, информацию о которой можно найти в гарантийном талоне. В противном случае гарантия компании-производителя недействительна.

3. Рекомендации перед установкой бойлера.

Бойлер должен быть присоединен к системе водоснабжения и присоединены к котлу в соответствии с инструкциями, изложенными в данном руководстве, а также с учетом рекомендаций, изложенных в технической инструкции к котлу, предназначенной для установщиков.

Присоединение должно быть выполнено квалифицированными специалистами в соответствии с требованиями СНиП РФ.

Важно! Перед установкой убедитесь, что котел совместим с бойлером.

ТАБЛИЦА СОВМЕСТИМОСТИ

КОТЛЫ, СОВМЕСТИМЫЕ С БОЙЛЕРАМИ UB 80-120 INOX
LUNA 1.120 HT
LUNA 1.240 HT
LUNA 1.280 HT
LUNA BLUE 1.240 Fi
LUNA BLUE 1.180 i
LUNA BLUE 1.240 i
LUNA 1.310 Fi-MV

4. Установка.

Рекомендуется установить накопительный бойлер под котлом на расстоянии 100 мм от стены. В случае установки на неровном полу отрегулируйте положение устройства при помощи соответствующих регулировочных ножек.

Выполните гидравлическое присоединение, согласно основной схеме, приведенной на рис.1. Снимите заглушку G3/4", расположенную на подаче в змеевик.

Отдельно можно заказать комплект для гидравлического присоединения бойлера к котлам серии LUNA (см. следующий параграф).

На входе холодной воды системы водоснабжения необходимо установить запорный кран для слива воды из бойлера. На рис. 1 приведена принципиальная схема установки.

Рекомендуется присоединить предохранительный клапан к системе слива (через воронку или сифон).

При установке бойлера в местах с повышенным уровнем жесткости воды (более 25°F; 1F=10 мг карбоната кальция на литр воды) рекомендуется установить в системе холодного водоснабжения (на входе холодной воды) дозирующее полифосфатное устройство для умягчения воды.

Примечание. В перечисленных ниже случаях включается предохранительный клапан контура ГВС, что приводит к подтеканию воды из предохранительного клапана.

- Если давление в системе водоснабжения таково, что требуется установка редуктора давления (рабочее давление превышает 4 атм.).
- Если в системе холодного водоснабжения установлен обратный клапан.
- Протяженность системы холодного водоснабжения не достаточна, чтобы вместить воду при ее тепловом расширении в бойлере.

Для предупреждения подобного рода проблем возможна установка расширительного бака в контуре ГВС. В этих целях может быть использовано присоединение рециркуляции бойлера F (см. раздел 1).

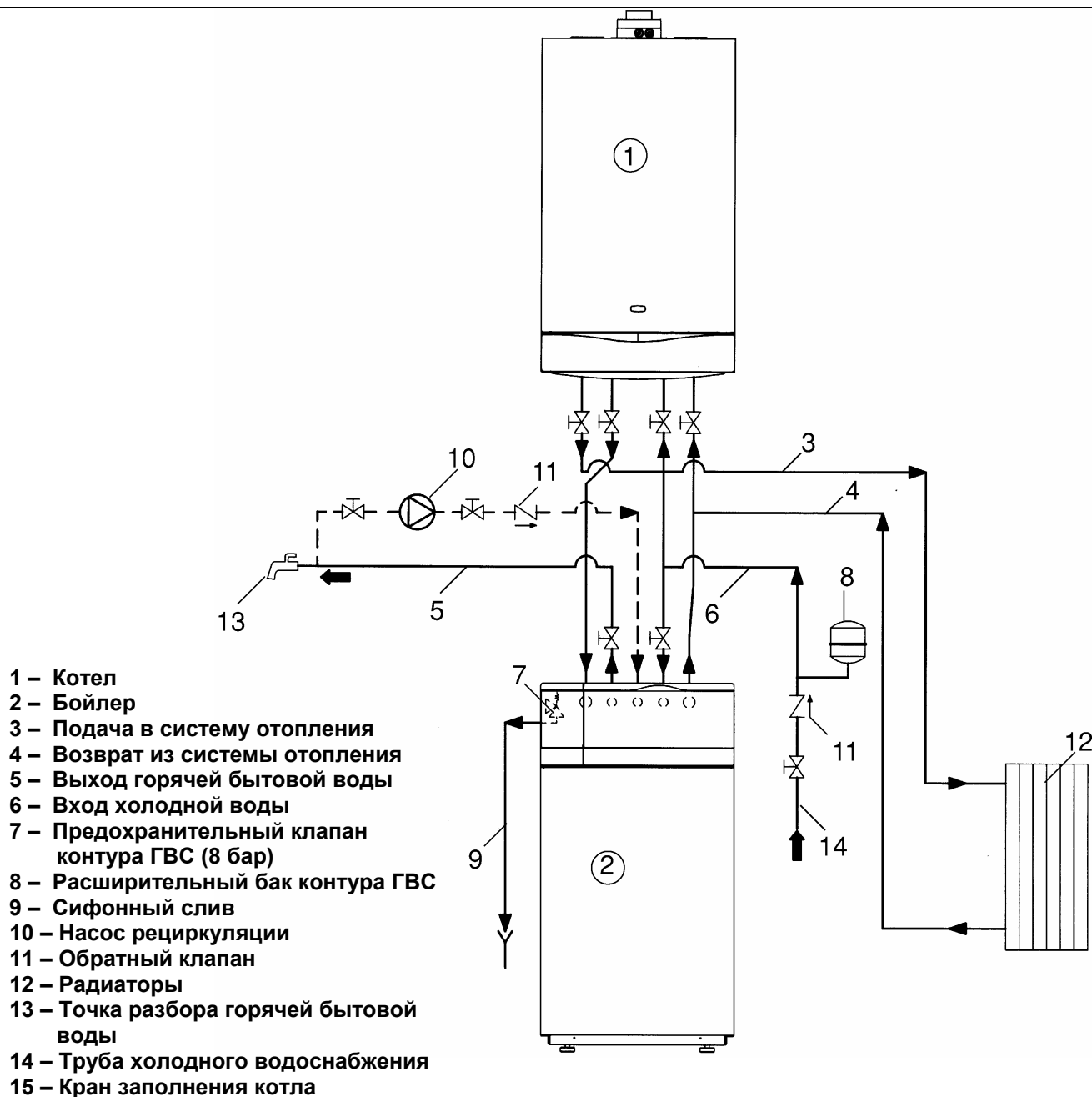


Рис.1 Основная схема установки

5. Комплект для гидравлического присоединения бойлера к котлам серии LUNA (заказывается отдельно).

Гидравлическое присоединение для бойлеров UB 80 INOX, UB 120 INOX

С помощью данного комплекта можно выполнить присоединение бойлера к котлу. Бойлер следует установить под настенным котлом.

Гидравлическое присоединение состоит из следующих компонентов:

- гибкая трубка Ø 3/4 L=900мм (подача в систему)
- гибкая трубка Ø 3/4 L=900мм (возврат из системы)
- Т-образное соединение Ø 3/4
- Т-образное соединение Ø 3/4 с заглушкой
- кран
- уплотнительные прокладки

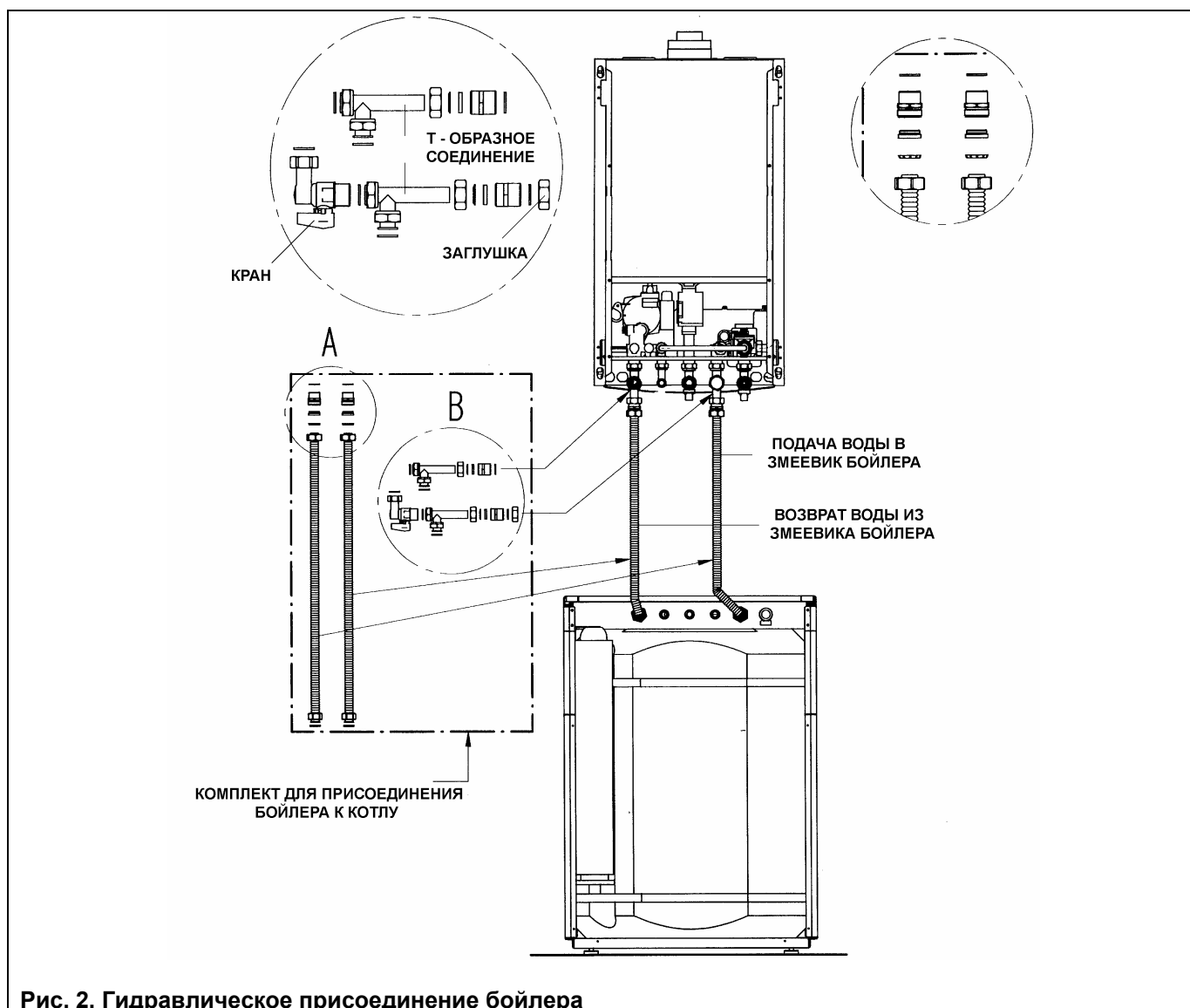


Рис. 2. Гидравлическое присоединение бойлера

6. Присоединение датчика NTC контура ГВС

Данный бойлер поставляется с датчиком NTC контура ГВС.

Данный датчик должен быть присоединен к соответствующей клеммной колодке котла (обратитесь также к рекомендациям, изложенным в руководстве к котлу, раздел для технического персонала).

Для выполнения присоединения выполните следующие действия:

БОЙЛЕР

- Снимите крышку с бойлера, потянув ее сзади вверх;

КОТЕЛ

- Обесточьте бойлер и котел при помощи двухполюсного выключателя;
- Отвинтите два крепежных винта панели управления котла и поверните ее;
- Снимите крышку и получите доступ к клеммной колодке, предназначенной для присоединения датчика NTC контура ГВС;

LUNA 1.120 HT-1.240 HT-1.280 HT:

разъем M2: клеммы 9-10

LUNA 1.310 Fi-MV :

разъем M2: клеммы 1-2

LUNA BLUE 1.240 Fi-1.240 i-1.180 i:

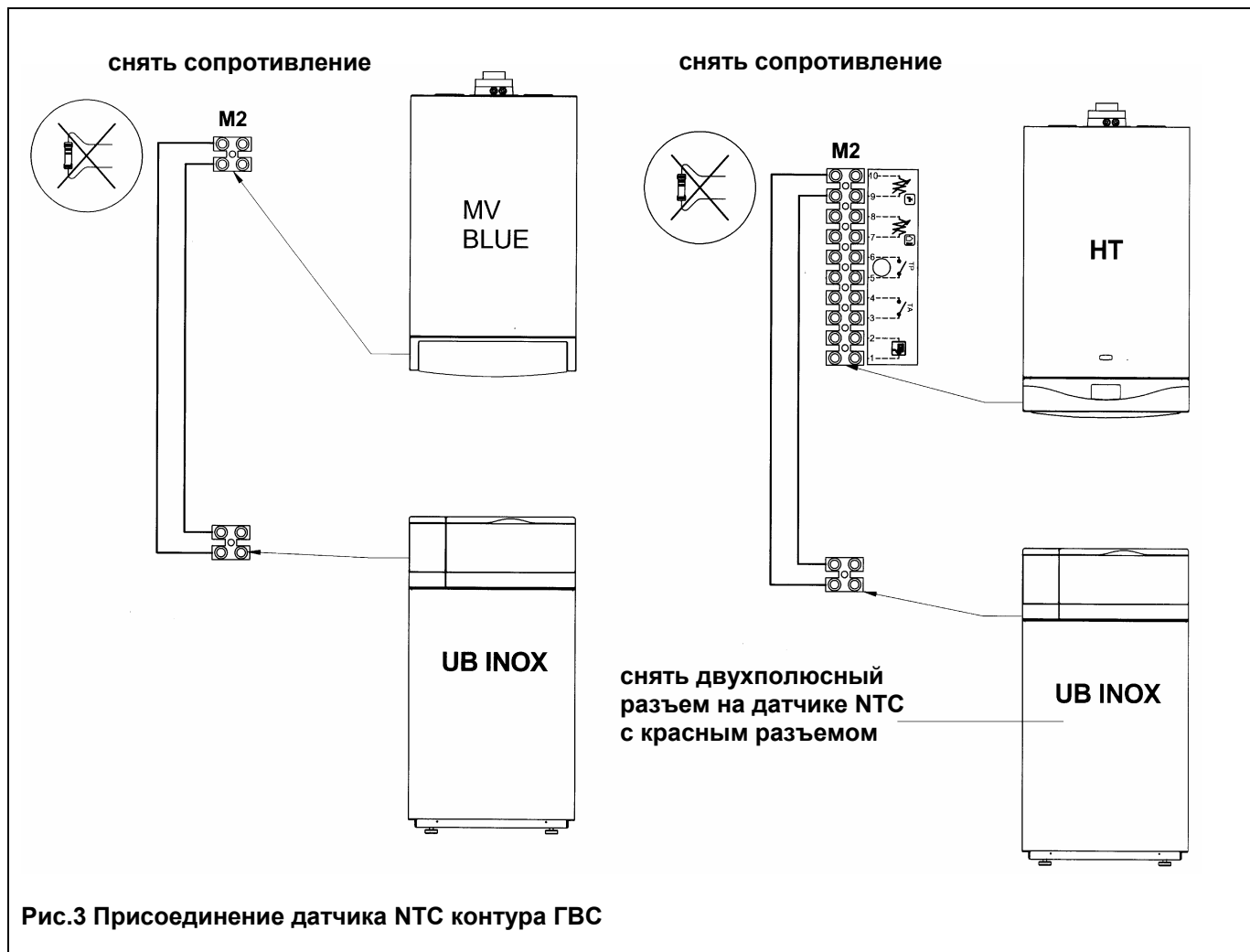
разъем M2: клеммы 1-2

- Удалите электрическое сопротивление.



- Присоедините клеммную колодку котла к двухполюсной клеммной колодке, имеющейся на панели бойлера (в этих целях используйте двухполюсный кабель с двойной изоляцией).

Внимание: для котлов LUNA HT необходимо снять двухполюсный разъем, расположенной под изоляционной прокладкой на свободном датчике NTC (красный разъем), и не использовать датчик с кабелем (черный разъем).



7. Подсоединение программируемого таймера контура ГВС (Внимание! Данный раздел не распространяется на котлы LUNA HT)

В бойлерах предусмотрена возможность установки программируемого таймера с диаметром 62 мм (с установкой программ на день или неделю); таймер позволяет программировать режим работы котла в контуре ГВС.

Для установки программируемого таймера необходимо:

- обрезать кусачками крепления декоративной крышки;
- установить программируемый таймер, завинтив винты в соответствующие отверстия;
- выполнить электрическое присоединение на панели управления котла в соответствии с инструкциями, изложенными в руководстве к котлу.

LUNA 1.310 Fi-MV

контакты 1-2: разъем A11 (общий и нормально разомкнутый)

контакты 1-3: разъем A3 (питание программатора)

**LUNA BLUE**

контакты 1-2: разъем А11 (общий и нормально разомкнутый)

контакты 1-3: разъем А3 (питание программатора)

Для присоединения используйте кабель с двойной изоляцией.

8. Расширительный бак контура ГВС

(поставляется отдельно)

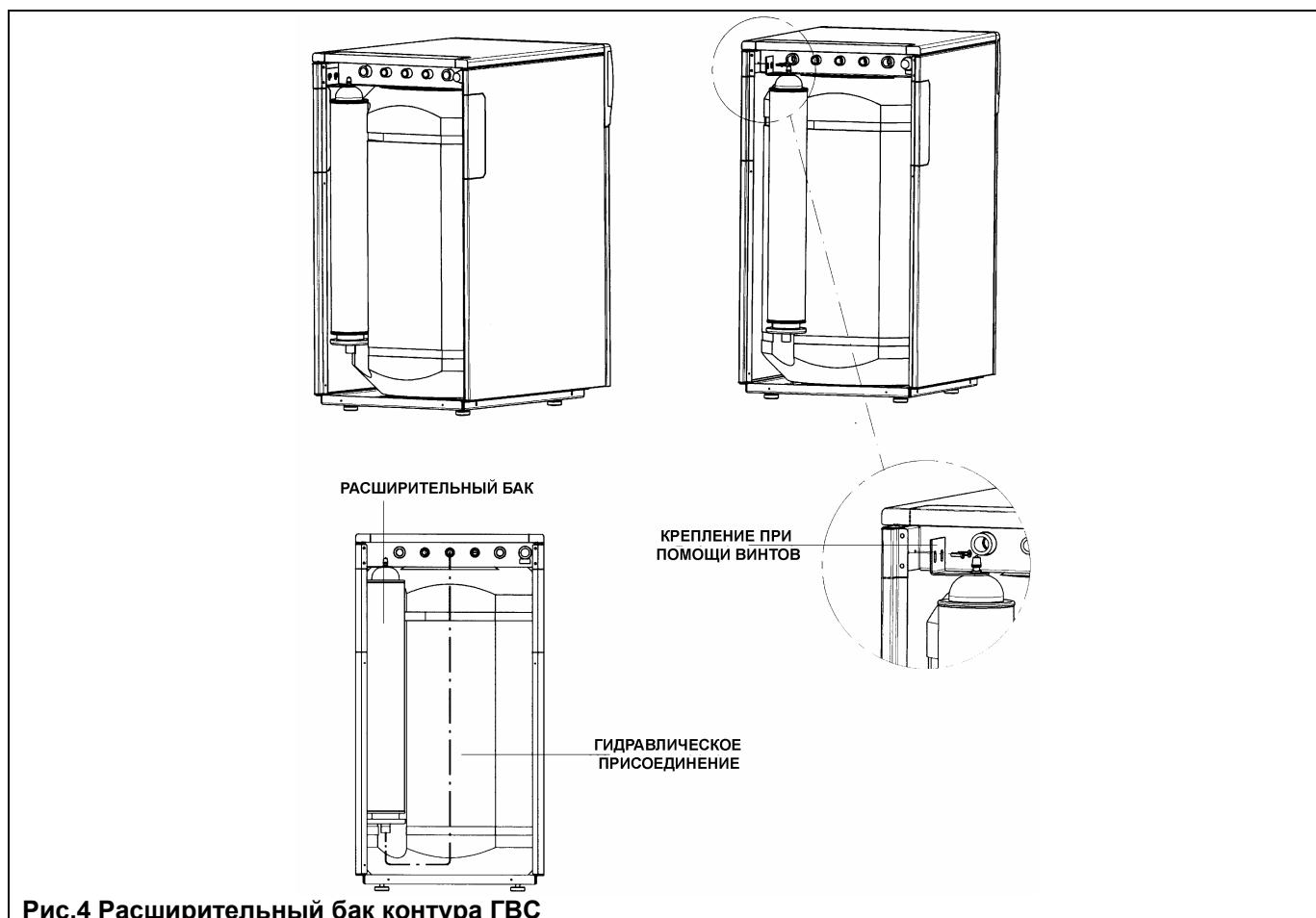
В перечисленных ниже случаях включается предохранительный клапан контура ГВС, что приводит к подтеканию воды из предохранительного клапана:

- Если давление в водопроводе превышает 4 бара и требуется установка редуктора давления воды.
- Если в системе холодного водоснабжения установлен обратный клапан.
- Протяженность системы холодного водоснабжения не достаточна, чтобы вместить воду при тепловом расширении.

Для предупреждения подобного рода проблем возможна установка расширительного бака в контуре ГВС. Соответствующий комплект можно заказать отдельно.

Для установки расширительного бака необходимо выполнить следующие операции:

- снимите верхнюю панель, потянув с силой за заднюю часть панели (крепеж при помощи фиксирующих клипс);
- выполните слив воды из бойлера, согласно рекомендациям, изложенным в разделе 4;
- установите расширительный бак в соответствующем месте в задней части бойлера и зафиксируйте его на поперечной крепежной планке при помощи двух саморезов;
- снимите заглушку G 3/4", расположенную в месте гидравлического присоединения рециркуляционного патрубка и установите Т-образное гидравлическое соединение;
- присоедините гибкую подводку к Т-образному гидравлическому соединению.





9. Техническое обслуживание и чистка бойлера

Для правильной и надежной работы бойлера необходимо проводить его контроль и чистку с периодичностью примерно 1 раз в год. Рекомендуется обращаться в обслуживающую организацию для проведения тех. обслуживания.

При осмотре бойлера, в частности, нужно проверить:

- целостность защитного анода, установленного в бойлере. В любом случае, рекомендуется ежегодно заменять магниевый анод для продления срока службы бойлера.

Замена защитного анода бойлера

Для замены магниевого анода бойлера необходимо выполнить следующие действия:

- закрыть кран подачи холодной воды в котел и слить воду из бойлера в соответствии с разделом 4 технического руководства для пользователя;
- Отвинтить защитный анод и заменить его.

10. Технические характеристики

Модель бойлера		UB 80 INOX	UB 120 INOX
Емкость бойлера	л	80	120
Максимальное давление воды в змеевике бойлера	бар	3	3
Максимальный теплообмена	кВт	33	33
Время нагрева воды в бойлере при $\Delta T=50^{\circ}\text{C}$			
-LUNA HT 1.120	мин	24	35
-LUNA BLUE 1.180	мин	15	24
-LUNA BLUE/HT 1.240	мин	12	18
-LUNA HT 1.280	мин	10	15
-LUNA 1.310 Fi-MV	мин	9	14
Потери напора в змеевике бойлера при расходе 1400 л/ч	м H ₂ O	1,5	1,9
Максимальное давление воды в контуре ГВС	бар	8	8
Вес	кг	50	62

Компания BAXI S.p.A., постоянно работая над усовершенствованием предлагаемой продукции, оставляет за собой право без предварительного уведомления вносить необходимые технические изменения в свою продукцию. Настоящее руководство поставляется в качестве информативной поддержки и не может считаться контрактом в отношении третьих лиц.

BAXI S.p.A.
36061 Bassano del Grappa (VI) Italia
Via Trozzetti, 20
Tel. 0424 517111
Telefax 0424 38089

Компания «БАКСИ»
Представительство в России
Тел./факс +7 095 101-39-14
E-mail: service@baxi.ru
Сайт: www.baxi.ru